# Informazioni sulla nuova protezione civile

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **50 (2003)**

Heft 2

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-369619

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

OPUSCOLI E VIDEO

# Informazioni sulla nuova protezione civile

**UFPP. Quali cambiamenti comporta per la protezione civile la riforma della protezione della popolazione? Come si presenta esattamente la nuova protezione civile? Due nuovi opuscoli ed un video rispondono a queste domande.**

Ogni riforma solleva molte domande. La popolazione va perciò informata sulle novità e sulle modifiche previste. Ciò vale anche per la riforma della protezione della popolazione. Se verrà approvata dal popolo, la nuova legge sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile entrerà in vigore all'inizio del 2004. L'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) ha quindi preparato due opuscoli, ottenibili dalla metà di maggio, ed un video sulla nuova protezione civile.

FOTO: UFPP

## La protezione civile oggi e domani

L'opuscolo «La protezione civile oggi e domani» spiega in modo schematico i principali cambiamenti previsti dalla riforma. Permette alle persone interessate e soprattutto ai quadri della protezione civile di informarsi rapidamente sui principali cambiamenti concernenti lo scopo, l'organizzazione, l'organico del personale, l'obbligo di prestare servizio, il reclutamento, l'istruzione, le competenze ed il finanziamento della protezione civile. Quest'opuscolo di 28 pagine è stato concepito per il periodo di transizione, vale a dire per i prossimi due anni.

## Al servizio della popolazione

«La protezione civile al servizio della popolazione» è il titolo di un opuscolo illustrato di 36 pagine che spiega in modo semplice e chiaro la nuova protezione civile. Esso sostituisce la vecchia edizione intitolata «La protezione civile in Svizzera» e presenta la nuova protezione civile come partner nel sistema integrato della protezione della popolazione.

Informa inoltre in merito a compiti, organizzazione, obbligo di prestare servizio, reclutamento e istruzione della protezione civile. Infine, fornisce informazioni anche sulle costruzioni di protezione e sulla diffusione dell'allarme alla popolazione.

## Un partner forte nella protezione della popolazione

Il video «La protezione civile: un partner forte nella protezione della popolazione» mostra la protezione civile sotto tutti gli aspetti: dal reclutamento all'istruzione, dalle singole funzioni (addetto all'assistenza, pioniere e assistente di stato maggiore) ai rispettivi compiti. Tratta anche la diffusione dell'allarme alla popolazione, l'infrastruttura di protezione, la protezione dei beni culturali, l'aiuto alla condotta, la logistica, i lavori di ripristino, gli interventi di pubblica utilità e quelli previsti in caso di conflitto armato.

Questo video di 14 minuti offre una visione generale sull'organizzazione e sulle attività della protezione civile. Si tratta quindi di un mezzo informativo che può essere impiegato sia all'interno che al di fuori della protezione civile. Il film è stato realizzato dal regista basilese Marco Hausamman su incarico dell'UFPP ed in collaborazione con il Servizio cinematografico dell'esercito.

Prossimamente saranno disponibili anche un video ed un opuscolo sulla protezione della popolazione. □

*Le riprese mostrano la realizzazione del nuovo video dell'UFPP.*